

避暑山庄研究会编

避暑山庄论丛

紫禁城出版社出版

避暑山庄论丛

避暑山庄研究会 编

1076
紫禁城出版社

1986·北京

避暑山庄论丛

承德避暑山庄研究会编

•

紫禁城出版社出版

(北京故宫博物院内)

承德地区印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行

850×1168毫米 1/32 印张：21.25 字数：525千字

1986年12月第一版 1986年12月第一次印刷

统一书号：7314·045 定价：4.00元

前 言

承德避暑山庄和它周围的寺庙，集中地体现了我国各民族建筑艺术和园林艺术的伟大成就，是康乾盛世时期民族团结和封建经济文化高度发展的表现，是我国统一多民族国家巩固与发展的历史见证。现存的这些珍贵历史文物，都具有重大的历史、艺术、科学价值，著称于中外。承德解放后，党和人民政府对这些珍贵的历史文物给予极大的重视和关怀，得到了妥善的保护。一九六一年避暑山庄和周围的四处寺庙，由国务院列为全国重点文物保护单位；一九八〇年承德又被列为全国廿四座历史文化名城之一；一九八二年国家公布承德为风景旅游区；河北省于一九八二年将五处寺庙列为省级重点文物保护单位；承德市于一九八三年确定了十处市级重点文物保护单位。承德的这些珍贵的历史文物和名胜古迹，很早就引起了学者、专家们的极大兴趣，近年来不同的学科，从不同的角度对她进行了广泛的研究，出版了最初的几部专著，在有关学科的杂志上发表了一批论文。在此广泛研究的基础上，于一九八二年八月召开一次避暑山庄学术讨论会。与会的学者、专家们，就文物、历史（包括民族与宗教问题）、古代建筑、园林艺术、美学、博物馆学等方面，进行了广泛的讨论；并建议经过认真准备之后，于一九八三年召开纪念避暑山庄建庄二百八十年学术讨论会。与会的市长范文彬和其他几位领导同志对这个建议欣然接受，中共承德市委和市人民政府也给予大力支持。会后由避暑山庄研究会筹备组和市建筑学会联合发起，范文彬同志亲自主持筹备工作。经过八个多月的紧张准备，在各方支持下，于一九八三年八月在承德避暑山庄烟雨楼召开了纪念避暑山庄建庄二百八十年学术讨论会。来自各地的一百二十多位学者、

专家、文物工作者和以仲尾和雄为团长、平田干郎为秘书长的日本东京旅游访问团一行八人也应邀参加了会议。大家欢聚一堂，各抒己见，畅所欲言，气氛非常热烈。为了建立各方面的经常联系，便于交流学术，推动避暑山庄学的建立和发展，会议还决定成立避暑山庄研究会。在会议进行期间，正是中央顾问委员会主任邓小平同志来承德视察工作。八月二十三日上午是个难忘的时刻，大会学术报告在热烈进行中，邓小平同志迈着矫健的步伐，兴致勃勃地来到烟雨楼会场，看望了与会的各位专家、学者和日本友人，顿时会场沸腾，邓小平同志的到来，给与会者以极大的鼓舞。

这两届学术讨论会，共收到学术论文近七十余篇。这些论文是近年来研究避暑山庄和外八庙的成果，是研究人员辛勤劳动的结晶。为了进一步交流学术思想，发展已有研究成果，推动研究工作向更加广泛、更加深入的方面发展，帮助读者了解避暑山庄的历史和现状，我们选录了论文四十五篇汇编成《避暑山庄论丛》，聘请人民大学清史研究所罗明先生、中国建筑工业出版社杨谷生先生，担任这本书的主编。

收入本书的四十五篇论文，从六个方面对避暑山庄和外八庙进行了研究和论述。其中有关保护历史文化名城重要性和建立避暑山庄学的两篇；从博物馆学论避暑山庄和外八庙发展方向的两篇；论述避暑山庄和外八庙的历史价值、政治作用和康熙、乾隆时期的民族政策、边防政策的十二篇；论述历史文化名城的文物保护、环境保护与发展规划方面的九篇；论述避暑山庄和外八庙的建筑艺术成就和园林艺术成就方面的十四篇；论述旅游资源开发和利用方面的两篇；论述古建筑木构件的保护和古松保护方面的四篇。由于篇幅的关系，尚有十六篇论文这次未能收入，在附录中已将论文的要点作了简要的叙述。由于两届学术讨论会的论文所涉及的学科较多，内容较广，在编辑上难免有不妥之处，请读者不吝指正。

田 野

目 录

前 言·····田 野 (1)

一

纪念避暑山庄建庄二百八十年学术

- 讨论会开幕词·····范文彬 (3)
- 应该建立“避暑山庄学”·····戴 逸 (5)
- 加强我国历史文化名城保护的几点看法·····郑孝燮 (11)

二

避暑山庄是我国现存最大的一座

- 行宫类型的露天博物馆·····杨伯达 (25)
- 避暑山庄应向社会主义大型博物馆发展
 ——兼谈我国博物馆事业的发展·····张平一 (39)

三

- 承德市早期历史研究中的几个问题·····郑绍宗 (49)
- 论建立避暑山庄的历史背景、位置和
 历史地理环境·····袁森坡 (76)
- 避暑山庄的兴建与绥服漠南蒙古·····王思治 (100)
- 康熙的北巡塞外与木兰行围·····陈安丽 (118)
- 从避暑山庄谈到乾隆皇帝·····罗 明 (156)
- 避暑山庄的万树园及其历史作用·····杨天在等 (170)

2782/38

渥巴锡承德之行与清政府的民族统

治政策.....马汝珩 马大正 (190)

承德须弥福寿之庙六世班禅朝见乾隆

的行宫.....杜 江 (204)

避暑山庄的碑刻及其历史价值.....杨天在 (217)

《四库全书》与文津阁.....韩中民 (230)

避暑山庄戏剧谈.....杨天在 (239)

清代满蒙和亲浅析.....张占生 (251)

四

承德市城市发展的特点和它的改造.....侯仁之 (267)

历史文化名城的规划结构形态与城市设计.....吴良镛 (283)

保护好规划好历史文化名城——承德.....安永瑜等 (296)

历史文化名城承德保护规划的设计.....姜 彬等 (310)

避暑山庄——外八庙风景名胜区保护与

规划.....姜兆才 (327)

试谈承德古建筑环境中的规划建设

问题.....任士英 谢若松 (335)

试论避暑山庄复建工程的性质与作用.....祁英涛 (345)

保护古建筑与保护环境.....郑志和 (355)

浅谈文物保护与保持原状.....李晓东 (362)

五

承德古建筑.....乔 匀 (377)

环境·造型·象征手法——承德古建筑群

体现的中华民族建筑审美观.....王世仁 (385)

乾隆时期的建筑活动与成就.....方咸孚 (409)

普陀宗乘庙与布达拉宫.....陈耀东 (421)

承德的普宁寺与北京颐和园的须弥灵境·····	周维权	(432)
承德殊像寺与五台山殊像寺·····	孟繁兴	(450)
从建筑结构发展史看普宁寺大乘阁的		
历史地位·····	孙大章	(455)
避暑山庄发展史及其园林艺术·····	汪菊渊	(465)
避暑山庄园林艺术特色·····	顾士明	(495)
漫谈避暑山庄造园艺术特色·····	朱希元	(507)
浅谈避暑山庄的园中之园——文园		
·····	王福珊 陈继富	(515)
中国古典园林的一颗瑰丽明珠·····	孔宪良 韩宝庄	(528)
避暑山庄盛期的植物风景构图及其		
对提高园林评价的作用·····	张羽新	(542)
论避暑山庄的气候意义·····	刘继韩 周一星	(564)

六

扬长避短,促进承德市经济发展·····	沈冰于 程 选	(583)
承德的旅游资源及其合理开发利用		
·····	陈 彬 穆英华	(597)

七

古建筑木结构的抗震、防火、防腐蚀		
问题·····	张承佑	(613)
古建筑木构件防腐刍议·····	刘聘坚	(617)
浅谈保护避暑山庄内有生命的文物		
——古松·····	韩志兴	(625)
应用熏蒸处理技术防治古建园林		
蛀干害虫的初步研究·····	徐国淦等	(633)

附 录

- 论文摘述····· (643)
- 诗词二首····· (648)
- 参加一九八二年避暑山庄学术讨论会
名单····· (650)
- 纪念避暑山庄建庄二百八十年学术
讨论会大会主席团名单····· (657)
- 参加纪念避暑山庄建庄二百八十年
学术讨论会名单····· (658)
- 参加纪念避暑山庄建庄二百八十年
学术讨论会日本访问团名单····· (668)
- 承德避暑山庄研究会名誉理事、理事
及常务理事名单····· (669)

—

纪念避暑山庄建庄二百八十年 学术讨论会开幕词

范文彬

各位朋友们，同志们：

承德市纪念避暑山庄建庄二百八十周年学术讨论会经过筹备现在正式开幕了。这次学术讨论会的举办，得到了国内专家的热情赞助和支持，从不同的学术领域为这次会撰写了论文。国外，日本朋友以旅行团的形式，专程赶来参加这次学术讨论会，在这里，我代表承德市人民政府，并以我个人的名义，向在座的国内外专家、学者和从事这方面研究和管理工作的同志们，以及未能到会的热情支持者，表示衷心的感谢！对光临这次会议的日本朋友，表示热烈欢迎。

承德市避暑山庄，自一七〇三年清康熙四十二年兴建，至今已有二百八十年的历史。在这期间，我们的先人，用他们的聪明、智慧和劳动，建造了举世闻名、规模宏伟的皇家园林和寺庙建筑群。这些历史文物，生动地记录了清王朝由盛到衰，历尽沧桑的真实情景。山庄的园林凝聚了我国南北方园林艺术之大成，使南秀北雄的风格，在这里兼而有之。山庄外的寺庙群融汇了汉、藏、蒙等多民族的建筑艺术和文化。避暑山庄内，有江南水乡的秀丽，塞外草原的纯朴，西北高原的雄浑，蜿蜒起伏的官墙，宛如气势磅礴的长城。此外，十二座金碧辉煌、多民族形式的庙宇，环列在避暑山庄的周围，一幅模拟祖国锦绣山河的景象，移天缩地展现在承德市这块美丽的土地上。避暑山庄的艺术

形式和历史内容是统一的，在清朝前期，避暑山庄为巩固和发展统一的多民族国家的历史上曾起过重要的作用。随着对避暑山庄的研究和学术活动的开展，这个重要作用，越来越多的被学术界和广大人民所认识、所了解。目前，承德市有五处被列为全国重点文物保护单位，七处列为省级重点文物保护单位，还有十处列为市级重点文物保护单位。一九八一年，承德市被列为全国二十四个历史文化名城之一；一九八二年又被列为全国四十四个风景名胜保护区之一。今天，国内、外朋友们，同志们，为纪念避暑山庄建庄二百八十周年云集承德，可以说，这也是空前的，是具有历史意义的一次盛会。

莅临这次学术讨论会的国内外来宾，都是对避暑山庄研究卓有成就的专家；在文物历史、古建筑园林、城市规划和旅游资源开发等学术研究方面都享有盛名。学术研究成果是人类共同财富。我们主张：学术问题，要贯彻执行“百花齐放，百家争鸣”的方针。我们相信，在这次学术讨论会上，各位专家一定能够充分发表自己的学术见解，自由地进行学术讨论和争鸣，广泛交流研究成果。这对增进专家、学者之间的了解，以及友谊和合作，进一步推动避暑山庄学术研究的发展，将会起到推动作用。特别是，作为我们这次学术讨论会的发起者，更是殷切期望与会的国内外专家，对我市避暑山庄研究工作，提出宝贵的意见。

我市筹办这次学术讨论会，蒙各位专家多方支持，在此，我代表组织委员会，向到会的代表和因事未能到会的代表，表示衷心的感谢。

我市倡导举办这样规模的学术讨论会，还是第一次，缺乏经验，不妥之处，请朋友们、同志们及时指正，以求把这次讨论会开得更好。

预祝大会胜利成功，在座诸位身体健康！

一九八三年八月二十二日

应该建立“避暑山庄学”

戴 逸

河北省历史学会和承德市文物局今天在这里举行“避暑山庄学术讨论会”。我作为一名清史研究工作者，能够参加这样一次盛会，感到非常高兴。今天到会的有全国各地的许多专家，有建筑学家、园林艺术家，还有宗教、文物和历史学方面的专家，真是群贤毕至，济济一堂。我祝贺这次会议的召开，并预祝会议圆满成功。

承德市是著名的历史文化名城，又是著名的风景区，这里山明水秀，林木幽深，景色醉人。避暑山庄和外八庙建筑宏伟，气象万千，吸引了中国及世界上千千万万的游人。承德的许多名胜古迹和历史上的许多事件、许多人物相联系，往往是生动的历史见证。当我们走到楠木殿、万树园，就会联想到康熙、乾隆的盛世。联想到他们接见少数民族和外国使者时那种隆重的场面。走到“烟波致爽”，就会联想到嘉庆、咸丰之死，联想到那拉氏策划的宫廷政变。我们走到外八庙、小布达拉宫、班禅行宫，就会联想到当时达赖、班禅与清朝的密切联系。走到文津阁，会联想到《四库全书》与清朝的思想文化政策。避暑山庄的每一处名胜，都会引起我们生动丰富的历史联想。这里的每一处古迹，记载着中华民族古老而悠久的历史与文化传统。承德既是游览的风景区，又是我们进行生动的、历史的爱国主义教育的实物教材。不仅如此，承德避暑山庄还具有建筑、艺术、宗教、文物等

多方面的价值。值得我们大力地从各方面加深对她的研究。我们不仅应该把避暑山庄作为旅游的、娱乐的场所提供给人民，而且要把她作为艺术的、历史的珍品，作为爱国主义的教材提供给人民。避暑山庄具有多方面的研究价值。她属于建筑学科研究的对象，但又不仅仅属于建筑学科；她属于园林艺术，但又不仅仅是一般的园林；她属于宗教、民族学、历史学，但又不仅仅属于这些学科。我认为，避暑山庄是与许多学科相关联的一种综合性学科，是一种边缘科学。近年来，科学研究中的各门学科之间呈现出相互渗透、相互关联、相互影响的趋势，并由此产生出新的学科，形成边缘科学。避暑山庄的研究也有类似的趋势。我国已经有了敦煌学，敦煌学就是一种综合性学科，她涉及到考古、历史、民族、语言、宗教、艺术等许多方面。我们是不是应该建立起避暑山庄学或承德学、离宫学呢？我想这门学科的建立是十分有必要的，这是客观的需要。前年在北京建立了圆明园学会，召开学术讨论会，出版专门的刊物，写了许多文章，进一步加深了对圆明园的研究，并准备逐步恢复圆明园。避暑山庄与圆明园比较起来条件要好得多。圆明园只剩下一片废墟，园林本身已经不复存在了。这是我国民族文化的重大损失，现在只能从文献上进行研究。而避暑山庄幸而完整地保存了下来，为我们提供了很有利的研究条件。第一，山庄保持完整，留下了幽美的园景，宏伟的建筑群以及许多文物、资料。第二，山庄地点适中，距离北京很近，便于各方面的协作。同时旅游事业也可以推动我们的研究工作。第三，最重要的条件是从中央到地方各级领导的重视。国务院发了文件，作出明确的指示，要保护和修复这座举世罕见的皇家园囿。去年胡耀邦、赵紫阳同志来到这里，十分关心山庄的发展。省委、地委、市委各级领导和国家文物局关心、支持避暑山庄的恢复和建设。承德文物局的干部和专家组成了一支专门的队伍。我接触了一些同志，他们确实是山庄的专家，对山庄的一

草一木非常熟悉，如数家珍。我们拥有这样一批专门家，具备了有利的研究条件。当然，我们的研究工作一定会遇到许多困难，要付出艰巨的劳动，投入相当的人力和物力。但我相信，在不远的将来，我们一定能够建立起这门新的学科。

国际上很重视避暑山庄的研究，国外也保存着不少珍贵的资料。例如，我在日本就看到很多研究承德避暑山庄的书籍。其中有一本，名《热河》，共四巨册，全部是大幅照片，约四百帧左右，是五十多年前日本人拍摄的。他们在半个多世纪以前已这样重视对山庄的研究，耗资巨大，不惜工本。摄影和编纂者是工学博士关野贞、工学士竹岛卓一，1934年印行。照相的技术在当时是第一流的，可以清晰地分辨其细部。由于拍摄者是建筑学专家，不是一般地拍摄风光照片，而是将避暑山庄和外八庙的建筑精华，尽收眼底。有全景、有侧景、有远景、有细部，特别对于具有特殊风格的著名建筑更从各个角度、各种距离进行拍摄。如普宁寺的照片就有七十多张，其中的大乘阁和阁内大佛共有照片二十二张，从大佛的头部、腰部、足部以及正面、侧面拍摄，生动、完整地再现了大佛的形象。著名的普陀宗乘（小布达拉宫）有照片六十多张，须弥福寿（班禅行宫）有照片五十多张。有些建筑，今天已荡然无存，但五十多年前还相当完整，这部书里保存着照片，这是很难得的珍贵资料，看了这些照片，可以清楚地知道被毁建筑当年是什么样子的。如：清音阁是规模宏大的三层大戏楼，清帝常常在此款待外国使节、少数民族的上层王公，看戏游乐，后被毁于火。从本书照片中，可以看到清音阁既宏伟而又精致的结构；又如避暑山庄内原有碧峰寺、珠源寺，现已倾圮毁坏，外八庙的罗汉堂也已被毁。但这本图册内有碧峰寺照片十二张、法源寺照片二十二张、罗汉堂照片十五张，还有宗镜阁（铜殿，在抗日战争中被日军拆毁），图册中还保存了八张照片，因为这些建筑都不存在了，这些照片就更为可贵。它们是研究避

暑山庄的好资料。这大批照片都有文字说明，是单独出版的，可惜我在日本停留的时间较短，未能找到这部文字说明。

我对建筑学是门外汉，可对避暑山庄很感兴趣。因为我是研究清史的，避暑山庄学和清史研究关系很大。康熙建立避暑山庄有一定的政治目的。康熙二十一年以前，清统治者的注意力集中在南方，与南明以及吴三桂等作斗争。康熙二十年平定“三藩之乱”。康熙二十二年，收复台湾。这一时期康熙主要致力于南方的统一事业，南方的问题基本解决了。而北方的矛盾开始尖锐起来了。俄国从黑龙江流域入侵，占领了尼布楚、雅克萨。沙俄的侵略势力逐渐向南伸张，直至黑龙江的下游。西北的准噶尔蒙古占领了天山南北，控制了西藏、青海、宁夏等广大地区，攻打喀尔喀蒙古，势力一直深入到现在的内蒙地区，形成割据势力。以上两种势力相互勾结，严重威胁着清朝的统治，破坏了国家的完整与统一。清朝面临着国家分裂的危险。康熙二十年，清政府平定三藩之乱以后，南方趋于稳定，康熙的注意力转向北方。就在这一年，他建立了木兰围场。当时建立木兰围场决不仅仅是供游猎娱乐的，而是在这里“整军经武”，训练和检阅军队。就在这一年，康熙东巡；一直到松花江下游，到了抗俄的前线。这一年他还派郎谈赴雅克萨巡视，而后又亲自西巡到达宁夏，可见当时康熙已把注意力转向了北方。而承德就成为了当时北方政治活动和军事活动的枢纽。清朝统治者在承德木兰围场狩猎治军，在行宫接见少数民族上层统治者，争取蒙古王公贵族，孤立准噶尔势力。我记得康熙二十五年雅克萨战争的捷报首先是送到承德的，黑龙江到北京的驿道必经热河，当时还没有建立避暑山庄，但康熙已常在承德处理军国大事。后来承德成为一系列重要政治活动的中心。接待外国使节，朝鲜、缅甸、暹罗以及安南国王阮光平，英国使节马戛尔尼都在这里谒见乾隆。清帝还在这里接待少数民族王公，如土尔扈特回归祖国，小布达拉宫建有碑文纪念。还有接待三策凌、班禅